

The New Listing Rules

As of beginning of July, the ASE shall start applying the new Listing of Securities at the ASE Directives for the year 2004, issued in pursuance with Article 72 of the Securities Law no. 76 for the year 2002, which were approved by the Board of Commissioners of the JSC. These Directives introduced new concepts and a progressive approach, in compliance with international standards in terms of market divisions and listing requirements. Trading of public shareholding company shares are thus divided into two markets at the ASE, according to shareholders equity, free float, profitability, number of shareholders and liquidity and disclosure criteria. Within this framework, companies whose shares can be traded on the First Market are those where the shareholder equity is not less than the paid-up capital, that have made net pre-tax profits over at least two consecutive years out of the last three years, whose share turnover ratio within the last twelve months is not less than 10% of their free float, and whose trading days do not fall short of 20% of the total trading days during that period. The new Directives also stipulated that the number of shareholders of a company listed on the First Market be not less than 100, its free float not less than 5% of the company shares if its capital is more than JD50 million, and not less than 10% if its capital is less than JD50 million. Continuous listing requirements were introduced in these Directives for the first time, whereby a

تعليمات إدراج الأوراق المالية الجديد لبورصة عمان

تبدأ بورصة عمان مع مطلع شهر تموز ٢٠٠٤ بتطبيق تعليمات إدراج الأوراق المالية الجديدة في بورصة عمان لسنة ٢٠٠٤ والصادرة بالاستناد لأحكام المادة (٧٢) من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ والتي تم إقرارها من قبل مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية. أن إصدار هذه التعليمات أدخل مفاهيم جديدة ونظرة متقدمة راعت المعايير الدولية في إطار تقسيمات الأسواق ومتطلبات الإدراج، حيث قسمت هذه التعليمات التداول بأسهم الشركات المساهمة العامة في بورصة عمان إلى سوقين وذلك حسب معايير حقوق المساهمين والأسهم الحرة للشركة والربحية وعدد المساهمين ومعايير السيولة والإفصاح. وضمن هذا الإطار، فقد أصبحت الشركات التي يسمح بتداول أسهمها من خلال السوق الأول شركات لا يقل صافي حقوق المساهمين فيها عن رأس المال المدفوع وأن تكون الشركة قد حققت أرباح صافية قبل الضريبة في سنتين ماليتين على الأقل خلال الثلاث سنوات الأخيرة، وأن لا يقل معدل دوران أسهمها خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة عن (١٠٪) من الأسهم الحرة، ولا يقل عدد أيام تداولها عن (٢٠٪) من عدد أيام التداول الكلي خلال تلك الفترة. كما اشترطت التعليمات الجديدة بأن لا يقل عدد مساهمي الشركة المدرجة بالسوق الأول عن ١٠٠ مساهم، وأن لا تقل نسبة الأسهم الحرة فيها عن (٥٪) من أسهم الشركة إذا كان رأس مالها يزيد عن (٥٠) مليون دينار، وعن (١٠٪) من أسهم الشركة إذا كان رأس مالها أقل من (٥٠) مليون دينار. كما أن التعليمات الجديدة قد أدخلت مفهوم الشروط والمتطلبات المستمرة للإدراج (Continuous Listing) لأول مرة، حيث يجب على الشركة المدرجة في السوق الأول المحافظة على متطلبات الإدراج طيلة فترة وجودها في هذا السوق. ويتم نقل إدراج أسهم الشركة إلى السوق الثاني إذا

Directives include a number of ethical issues that brokerage firms must abide by in their relations with their clients. Serving the client's interests and fair treatment are among the new directives, whereby brokerage firms would have to take all the necessary measures to protect the rights of their clients, and not to undertake any act that aims at giving misleading or inaccurate information about the price, volume of trading or activity of any security in a way that would impact the interplay of supply and demand on the said security. Moreover, the new Directives oblige brokerage firms to maintain buying and selling authorizations in sequence, whereby said authorizations are subject to ASE surveillance. Furthermore, the Directives empower the ASE to amend the closing price of any security if it transpires that the execution price of the last trading was aimed at influencing the closing price of said security and giving a misleading image about it, so that the last closing price would become that at which the last transaction was executed in a manner that does not run counter to applicable legislation, all with a view to enhancing transparency in security trading at the ASE.

For the first time, the new Directives allow for denomination of securities in other than the Jordanian currency, which means that securities issued in a currency other than the Jordanian Dinar can be traded on the ASE now. Brokerage firms can also execute sales and buys for their clients upon authorizations given electronically, via email. Items related to the operation of the Electronic Trading System were taken out into a separate ETS User Guide. The current trading directives shall be repealed as of the date of implementation of the new above-mentioned Directives.

The 29th Annual Conference of the IOSCO

Under the patronage of His Majesty King Abdullah II, the Jordan Securities Commission (JSC) hosted the 29th Annual

إن هذه التعليمات قد تضمنت عدداً من معايير السلوك المهني التي يتعين على شركات الوساطة الالتزام بها في تعاملها مع عملائها بحيث تضمن هذه التعليمات تحقيق مصلحة العميل ومعاملته بشكل عادل، حيث ألزمت التعليمات شركات الوساطة باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لضمان حماية حقوق العملاء، وبعدم القيام بأي تصرف يهدف إلى إعطاء صورة مضللة وغير صحيحة عن سعر أي ورقة مالية أو حجم تداولها أو نشاطها بشكل يؤثر على تفاعل قوى العرض والطلب على تلك الورقة المالية. كما ألزمت التعليمات الجديدة شركات الوساطة الاحتفاظ بتفاصيل بيع وشراء الأوراق المالية بشكل متسلسل وبحيث تخضع هذه التفاصيل لرقابة البورصة. وضمن هذا الإطار، فقد منحت التعليمات البورصة صلاحية تعديل سعر إغلاق أي ورقة مالية إذا تبين لها بأن السعر الذي تم عليه تنفيذ آخر عملية تداول كان بهدف التأثير على سعر إغلاق تلك الورقة المالية وإعطاء صورة غير صحيحة عنها، وبحيث يكون سعر الإغلاق هو سعر آخر عملية تم تنفيذها بشكل لا يخالف أحكام التشريعات النافذة، بما يعزز شفافية التعامل بالأوراق المالية في البورصة.

كما أن التعليمات الجديدة، قد سمحت وللمرة الأولى بتسعير الأوراق المالية بعملة أخرى غير الدينار الأردني، حيث يسمح هذا الأمر بإدراج الأوراق المالية بالعملة التي صدرت بها إذا كانت بعملة غير الدينار الأردني، كما سمحت التعليمات لشركات الوساطة بتنفيذ عمليات البيع والشراء لصالح عملائها بناءً على التفاصيل الواردة إليها بالوسائل الإلكترونية كالبريد الإلكتروني، حيث تم فصل المواد المتعلقة بعمل نظام التداول الإلكتروني عن التعليمات ووضعها ضمن دليل استخدام نظام التداول الإلكتروني. ويذكر بأنه سيتم إلغاء تعليمات تداول الأوراق المالية المعمول بها حالياً وذلك اعتباراً من تاريخ سريان تعليمات تداول الأوراق المالية الجديدة المشار إليها أعلاه.

المؤتمر السنوي للمنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية

افتتح جلالة الملك عبد الله الثاني المؤتمر السنوي التاسع والعشرين للمنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية، والذي

company listed on the First Market must maintain the listing requirements throughout its existence on that market.

Company shares can be transferred to the Second Market if the company fails to meet any of the conditions that put it on the First Market. The new Directives provided that there be an audit committee for those companies that apply for listing on the ASE. They also regulated listing of private shareholding companies, whereby this type of companies is enabled now to list its shares and bonds on the ASE. Other matters related to listing requirements of bonds, investment funds and disclosure of issuers, listing of securities denominated in non-Jordanian currency on the ASE and regulating the listing of Jordanian securities on foreign exchanges and the listing of non-Jordanian securities on the ASE were also regulated. The Directives gave the ASE additional powers in its relationship with public shareholding companies, by making it mandatory for companies to supply the ASE with financial data and information and decisions of the company that might influence the prices of securities issued by it, as well as any other information that the ASE might request. For the first time now, companies listed on the First Market would be obliged to provide the ASE with a quarterly report audited by its auditor as well as bi-annual and annual reports. The ASE has now the power to impose penalties on issuers of securities listed on the ASE if they do not respect the provisions of the Listing Directives and ASE decisions in relation thereto. Such penalties vary from warning to delisting. The present Listing Directives shall thus be repealed as of the date of entry into force of the new above-mentioned Directives.

The New Trading Directives

As of beginning of June, the ASE shall start applying the new Trading of Securities at the ASE Directives, issued in pursuance with Article 67(c) of the Securities Law no. 76 for the year 2002, which were recently approved. These

أخلت الشركة بأي من الشروط التي تم نقل إدراجها إلى السوق الأول على أساسها. هذا واشترطت التعليمات الجديدة وجود لجنة تدقيق في الشركات التي تطلب إدراج أوراقها المالية في البورصة. كما نظمت التعليمات الجديدة موضوع إدراج الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركات المساهمة الخاصة حيث سمح لهذا النوع من الشركات بإدراج الأسهم وإسناد القرض الصادرة عنها في البورصة. وتضمنت التعليمات الجديدة الأمور المرتبطة بمتطلبات إدراج إسناد القرض وصناديق الاستثمار والإفصاح المطلوب من مصدريها والسماح بإدراج أوراق مالية بعملة غير أردنية في البورصة بالإضافة إلى تنظيم عملية إدراج الأوراق المالية الأردنية في البورصات الخارجية وكذلك إدراج الأوراق المالية غير الأردنية في بورصة عمان. كما منحت هذه التعليمات صلاحيات إضافية للبورصة في مجال علاقتها مع الشركات المساهمة العامة من خلال إلزام هذه الشركات بتزويد البورصة بالبيانات المالية والمعلومات والقرارات الصادرة عن الشركة والتي قد تؤثر على أسعار الأوراق المالية المصدرة من قبلها، وأية معلومات أخرى إضافية تطلبها البورصة. كما أن التعليمات الجديدة وللمرة الأولى قد ألزمت الشركة التي تكون أسهمها مدرجة في السوق الأول بتزويد البورصة بتقرير ربع سنوي مراجعاً من قبل مدقق حساباتها وذلك إضافة للتقرير السنوي ونصف السنوي للشركة. كما منحت التعليمات الجديدة البورصة صلاحية فرض عقوبات على الجهات المصدرة للأوراق المالية المدرجة في البورصة في حال عدم التزام هذه الجهات بأحكام تعليمات الإدراج والقرارات الصادرة عن البورصة بخصوصها، حيث تراوحت هذه العقوبات بين الإنذار وإلغاء إدراج الأوراق المالية الصادرة عنها. ومن الجدير بالذكر بأنه سيتم إلغاء تعليمات الإدراج المعمول بها حالياً وذلك اعتباراً من تاريخ سريان التعليمات الجديدة المشار إليها أعلاه.

تعليمات تداول الأوراق المالية الجديدة في بورصة عمان

تبدأ بورصة عمان اعتباراً من ٢٠٠٤/٦/١ بتطبيق تعليمات تداول الأوراق المالية في بورصة عمان الصادرة بالاستناد لأحكام المادة (٦٧/ج) من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ والتي تم إقرارها مؤخراً.

ASE at the World Economic Forum

Under royal patronage, the Davos World Economic Forum was held for the second time in Jordan, and was attended by more than 1300 international political and economic personalities, a large number of heads of states and governments, ministers, CEOs and representatives of international corporations, intellectuals and media people, as well as large segments from both the public and private sectors from all Arab countries. Mr. Jalil Tarif, the ASE CEO, represented the ASE at this important event. The forum discussed a host of political, economic and social issues that are vital in connection with the international community and the Middle East region.

Presidents and CEO's and their Deputies Meeting

The ASE represented by Mr. Nader Azar the Deputy of the CEO chaired the Marketing Committee Meeting of FEAS, which came along with the Presidents and CEO's and their deputies meeting in Muscat, Oman. The Byelaws were amended to allow for the adherence of non-stock members and broaden the FEAS membership base, and ten task forces have been formed to execute, within a specified time frame, well-defined tasks.

IMF Delegation

The CEO of the ASE Mr. Tarif met with the IMF delegation to Jordan headed by Mr. Ihsan Mansour. Mr. Tarif briefed the delegation on the legislative, technical and quantitative developments that the ASE went through over the last few years and ASE achievements. The delegation went on a tour that included the ASE building.

مشاركة بورصة عمان في المنتدى الاقتصادي العالمي

تحت الرعاية الملكية السامية تم افتتاح منتدى دافوس الاقتصادي العالمي في الأردن وللمرة الثانية على التوالي، وذلك بحضور أكثر من (١٣٠٠) من الشخصيات السياسية والاقتصادية العالمية وبحضور عدد كبير من رؤساء الدول والحكومات والوزراء ومدراء وممثلي كبريات الشركات العالمية ومتقنون وإعلاميون بالإضافة مشاركة واسعة من جميع الدول العربية على الصعيدين الرسمي والخاص. وقد شاركت بورصة عمان من خلال السيد جليل طريف المدير التنفيذي للبورصة في هذا المنتدى العالمي الهام. وتم خلال المنتدى مناقشة عدداً كبيراً من القضايا السياسية والاقتصادية والاجتماعية الهامة سواء على الصعيد الدولي أو المتعلقة بمنطقة الشرق الأوسط.

الاجتماع الخامس لمدراء البورصات ونوابهم

ترأست بورصة عمان ممثلة بالسيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي اجتماع لجنة التسويق والمعلومات المنبثقة عن اتحاد البورصات الأوروبية الآسيوية FEAS، وجاء ذلك خلال الاجتماع الخامس لمدراء البورصات ونوابهم في العاصمة العمانية مسقط. حيث تم مناقشة عدداً من المواضيع أهمها الموافقة على التعديلات المقترحة على النظام الأساسي للاتحاد لتوسيع قاعدة العضوية واستقبال أعضاء جدد كما تم تشكيل (١٠) فرق عمل ضمن مهام معينة وفترات زمنية محددة.

بعثة من صندوق النقد الدولي تزور بورصة عمان

استقبل السيد جليل طريف في مقر بورصة عمان رئيس بعثة صندوق النقد الدولي للأردن السيد احسان منصور والوفد المرافق، حيث قدم السيد طريف للبعثة شرحاً حول آخر التطورات التشريعية والتقنية وأهم الإنجازات التي شهدتها البورصة. كما اطلع الوفد على المرافق المختلفة لبورصة عمان.

Conference of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO) which was held in May and was attended by 500 high-ranking officials from securities regulatory institutions and stock exchanges, chairmen and executive directors of international financial institutions and investment banking professionals from 100 countries. Jordan's selection as a venue for this meeting, which is a first at the Arab region, comes in appreciation of this country's commitment to its capital market development.

The Conference commences with two days of member committee meetings followed by two days of public panel discussions. The Emerging Markets Committee (EMC) is comprised of those members not represented on the Technical Committee; who represent jurisdiction from developing countries also met and one of the more important initiatives of the EMC is an assistance program to help members become signatories to the 2002 IOSCO Multilateral Memorandum of Understanding under which regulators have agreed to specific standards of consultation, cooperation and information exchange. The conference reviewed the financial and administrative activities of the organization and the previous and current budgets were approved. Other IOSCO organ meetings were held, and Jordan was reelected on the Executive Committee; it was also elected as vice chairman for both the EMC and the Africa and Middle East Committee. New standards for securities industry, credit rating agencies, client and beneficiary identification were adopted, thus reflecting the regulator community's commitment to an active and reasonable supervision. Along the sidelines, 17 local, Arab and international corporations took part in an exhibition, and the ASE had a booth which attracted scores of visitors. Other Jordanian, Saudi, Bahraini, Hong Kong, Italian, Sri Lankan and Chinese companies were present there too.

عقد خلال شهر أيار بحضور (٥٠٠) شخصية يمثلون كبار المسؤولين في هيئات الأوراق المالية، ورؤساء مجالس الإدارة، والمدراء التنفيذيين من مختلف المؤسسات الاقتصادية الدولية والمتخصصين في الأعمال الاستثمارية والمصرفية من ١٠٠ دولة. وقد جاء اختيار الأردن لاستضافة هذا المؤتمر الذي عقد لأول مرة على مستوى المنطقة العربية تقديراً من المنظمة الدولية لالتزام الأردن بتطوير سوق رأس المال الأردني.

وقد استهل المؤتمر أعماله باجتماعات لجان المنظمة المختلفة على مدى يومين والتي اقتصرت على الأعضاء فقط، عقبها يومان من النقاشات العامة. كما عُقد اجتماعاً للجنة الأسواق الناشئة، التي تضم في عضويتها الأعضاء غير الممثلين في اللجنة الفنية. ومن أهم المبادرات التي طرحتها لجنة الأسواق الناشئة هي برنامج المساعدة الهادف لتمكين الأعضاء من الانضمام إلى مذكرة التفاهم الصادرة عن المنظمة الدولية لهيئات الرقابة على الأوراق المالية في عام ٢٠٠٢، والتي اتفق بموجبها المنظمون على معايير محددة للتشاور والتعاون وتبادل المعلومات. كما تم خلال الاجتماعات استعراض أنشطة المنظمة من الناحيتين المالية والإدارية، حيث تمت الموافقة على الموازنة السابقة والموازنة الحالية للمنظمة، إضافة لعقد انتخابات الأجهزة المنبثقة عن المنظمة، فقد تم إعادة انتخاب الأردن عضواً في اللجنة التنفيذية إضافة لانتخابه نائباً لرئيس لجنة الأسواق الناشئة ونائباً لرئيس لجنة إفريقيا والشرق الأوسط. كما تم إقرار مبادئ جديدة في مجال صناعة الأوراق المالية ووكالات التصنيف وتعريف العملاء والمستفيدين مما يعكس التزام مجتمع هيئات الرقابة بتفعيل وترشيد الرقابة على الأسواق المالية. وقد تم على هامش المؤتمر تنظيم معرض ضم (١٧) شركة ومؤسسة وهيئة محلية وعربية وعالمية. حيث شاركت بورصة عمان في المعرض من خلال جناحها الذي استقطب أعداداً كبيرة من الزائرين إلى جانب عدة شركات مثلت الأردن، بالإضافة إلى جهات مثلت السعودية والبحرين وهونج كونج وإيطاليا وسيرلانكا والصين.

The ASE's Resolution

The Board of ASE has decided the following:

- Minimum trading lot in Arab Bank shares is 20 shares as of May 24, 2004.
- List 2 million shares of Al-Januob Filters Manufacturing Company in the Second market, as of May 26, 2004.

The ASE's CEO has decided the following:

- List the 8.8 million shares capital increase of the Arab Bank, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of voluntary reserves.
- List the 10 million shares capital increase of the Arab Jordan Investment Bank, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings and voluntary reserves.
- List the 1.6 million shares capital increase of the Arab International Hotels Company, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of part of Issuance Premium.
- List the 2,838,535 shares capital increase of the Specialized Investment Compounds Company, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings.
- List the 300,000 shares capital increase of the Jordan National Shipping Lines Company, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings.
- List the 150,000 shares capital increase of the Jordan French Insurance Company, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of voluntary reserves.
- List the 560,000 shares capital increase of the Delta Insurance Company, as of May 23, 2004. This increase emanated from capitalization of voluntary reserves.
- List the issue of the Arab Engineering Industries Company Corporate Bonds, as of May 16, 2004. The issuance date is 20/7/2003 and the maturity date will be 20/7/2010, with a value of US\$ 10,550,000, and with par value of US\$10,000.
- Resume dealing on the shares of Jordan Investment And Tourism Transport (ALFA) Company as of May 5, 2004,

قرارات البورصة

قرر مجلس إدارة البورصة ما يلي:

- التداول بأسهم البنك العربي على أساس (٢٠) سهماً ومضاعفاتها، وذلك اعتباراً من ٢٤/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم شركة الجنوب لصناعة الفلاتر والبالغة (٢) مليون سهم في السوق الثاني في البورصة، وذلك اعتباراً من ٢٦/٥/٢٠٠٤.

قرر المدير التنفيذي للبورصة ما يلي:

- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال البنك العربي والبالغة (٨,٨٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الاحتياطي الاختياري، وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال بنك الاستثمار العربي الأردني والبالغة (١٠,٠٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة والاحتياطي الاختياري وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة العربية الدولية للفنادق والبالغة (١,٦٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق رسملة جزء من علاوة الإصدار وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة التجمعات الاستثمارية المتخصصة والبالغة (٢,٨٣٨,٥٣٥) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة الخطوط البحرية الوطنية والبالغة (٢٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين والبالغة (١٥٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الإحتياطي الاختياري وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة دلتا للتأمين والبالغة (٥٦٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة وجزء من الإحتياطي الاختياري وذلك اعتباراً من ٢٣/٥/٢٠٠٤.
- إدراج إسناد قرض شركة الصناعات الهندسية العربية المصدرة بتاريخ ٢٠٠٣/٧/٢٠ وتستحق بتاريخ ٢٠١٠/٧/٢٠، والبالغ عددها (١٠٥٥) سند، بقيمة (١٠,٥٥٠,٠٠٠) دولار أمريكي بقيمة اسمية (١٠,٠٠٠) دولار أمريكي للسند الواحد، وذلك اعتباراً من ١٦/٥/٢٠٠٤.
- إعادة التعامل بأسهم الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (ألفا) بعد انتهاء إجراءات تخفيض رأس مالها من (١٠) مليون

WAIPA Study Tour Visit

A delegation from the World Association of Investment Promotion Agencies (WAIPA) consist of member agencies from different countries visited the ASE along with other economic and financial institutions in Jordan in a study tour. This visit organized by the Jordan Investment Board. Mr. Jalil Tarif the CEO of the ASE briefed the delegation on the legislative, technical and quantitative developments that the ASE went through over the last few years, the ASE achievements and the investment opportunities in Jordan's capital Market.

Forum at Al Al-Bayt University

The ASE participated in the second scientific forum organized by Al Al-Bayt University. Mr. Jali Tarif represented the ASE in the forum by giving a lecture "Developments of the Capital Markets of Jordan" were he explained the legislative and technical developments in the capital market in general, and the achievements of the ASE in the field of information dissemination and boosting confidence in investment in securities in particular. Along the sidelines, the ASE had a booth demonstrated how the ASE operates; also the ASE brochures have been distributed. It is to mention that the ASE is one of the main sponsors of this forum.

Syrian Delegation Visit

The CEO of the ASE Mr. Tarif received a delegation of Syrian EMBA students from the Higher Institute of Business Administration. The delegation was on the legislative, technical and quantitative developments that the ASE went through over the last few years and ASE achievements in the field of information dissemination.

وفد مدراء مؤسسات تشجيع الاستثمار الدولي

استقبل السيد جليل طريف وفد مدراء مؤسسات تشجيع الاستثمار الدولي WAIPA Study Tour الذي قام بزيارة بورصة عمان إلى جانب عدد من المؤسسات المالية والاقتصادية الهامة في الأردن وذلك بالتنسيق مع مؤسسة تشجيع الاستثمار. وقد ضم الوفد عدداً من الجنسيات المختلفة من العاملين في مؤسسات تشجيع الاستثمار في بلادهم. وقدم السيد طريف للوفد شرحاً حول آخر التطورات التشريعية والتقنية وأهم الإنجازات التي شهدتها البورصة وفرص الاستثمار فيها.

محاضرة في جامعة آل البيت

ضمن ملتقاها العلمي الثاني بعنوان الإبداع والتنمية: الدور الإداري والذي نظّمته جامعة آل البيت شاركت بورصة عمان ممثلة بمديرتها التنفيذي السيد جليل طريف حيث ألقى محاضرة حول تطورات سوق رأس المال في الأردن حيث استعرض أهم جوانب التطور الفني والمهني والتشريعات التي يشهدها السوق بشكل عام، وحول الإنجازات التشريعية والتقنية في مجال نشر المعلومات وتعزيز ثقافة الاستثمار في الأوراق المالية التي قامت بها البورصة والتطورات الأخيرة التي شهدتها بشكل خاص. هذا وشاركت البورصة من خلال جناح في المعرض الذي أقيم على هامش الملتقى تم من خلاله تقديم شرحاً عن آليات عمل بورصة عمان إضافة إلى توزيع منشورات البورصة. ومما يذكر بأن البورصة كانت إحدى الجهات الراعية لهذا الملتقى.

زيارة الوفد السوري

استقبل المدير التنفيذي لبورصة عمان السيد جليل طريف وفداً من طلبة شهادة الـ EMBA في المعهد العالي لإدارة الأعمال أثناء زيارتهم لبورصة عمان. حيث اطلع الوفد على آخر التطورات التي شهدتها سوق رأس المال الأردني واستمع الوفد الزائر لشرح مفصل حول تجربة بورصة عمان في تطوير وتحديث بيئتها التشريعية والتقنية وأهم ما تم إنجازه في هذا المجال، بالإضافة إلى ما تم تحقيقه على صعيد الإفصاح ونشر المعلومات.

- following the completion of its capital reduction procedures from JD10 million to JD7.5 million.
- List the 500,000 shares capital increase of the Public Mining Company, as of May 6, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings and voluntary reserves.
- List the 2.5 million shares capital increase of the Union Tobacco and Cigarettes Industries, as of May 6, 2004. This increase emanated from capitalization of special reserves.
- List the 4.6 million shares capital increase of the Arab Banking Corporation, as of May 6, 2004. This increase emanated from capitalization of retained earnings.
- Suspend the trading of the shares of Woolen Industries Company as of May 5, 2004 until capital decreasing procedures are finalized.

- دينار إلى (٧,٥) مليون دينار، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٥/٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة العامة للتعدين والبالغة (٥٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة والاحتياطي الاختياري وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٥/٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر والبالغة (٢,٥٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الاحتياطي الخاص وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٥/٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال بنك المؤسسة العربية المصرفية والبالغة (٤,٦٠٠,٠٠٠) سهماً والتي تمت عن طريق الرسملة من الأرباح المدورة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٤/٥/٦.
- تعليق تداول أسهم شركة الصناعات الصوفية اعتباراً من ٢٠٠٤/٥/٥، وذلك لحين انتهاء إجراءات التخفيض.

Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in May equaled JD9.6 million, 88.5% of which was purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD10.9 million, 70.6% of which were sold by Arabs.
- During month, of May net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD1.3 million.
- By end of May, shares owned by non-Jordanians represented 39.6% of the ASE market capitalization, 30% of which are owned by Arab investors and 9.6% by Non-Arabs.

الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر أيار (٩,٦) مليون دينار، منها (٨٨,٥%) لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (١٠,٩) مليون دينار، منها (٧٠,٦%) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (١,٣) مليون دينار بالسالب.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٣٩,٦%) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية أيار، منها (٢٠%) لمستثمرين عرب، و(٩,٦%) لغير العرب.

Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

فاكس: 5664071 Fax: هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.ase.com.jo Web Site:

بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية